INTRODUCTION

Unreliable journey times and traffic congestion, particularly during peak times, are common occurrences on the M4 around Newport. This is due to the lack of capacity and alternative routes, especially during incidents and accidents.

Following public consultation, we adopted our strategic 'Plan' for the M4 Corridor around Newport in July 2014.

WE ARE PROPOSING:
A new section of motorway between Junctions 23 and 29 south of Newport; alongside complementary measures, including:

- Improvements to safety, access arrangements and our ability to manage traffic by reclassifying the existing M4 between Magor and Castleton as a trunk road;
- Relief to Junction 23A, the local road network and access to the proposed park and ride facilities at Severn Tunnel junction railway station with a new M4/M48/B4245 connection; and
- Providing cycle and walking friendly infrastructure.

Alongside the Plan, we announced a revision of the 2006 'Preferred Route' for the new section of motorway south of Newport including the junctions at Glan Llyn and Docks Way. A 'Preferred Route' protects the route for planning purposes, to avoid development conflicts.

We have since appointed a design development team to undertake the next stage of project development. This includes further environmental surveys and development work up to publication of 'draft Statutory Orders' and an 'Environmental Statement'.

The M4 is much more than a motorway; it's essential for the Welsh people and our economy. We need it to transport ourselves, our people, goods and services throughout Wales and beyond. We need it to reach ports and airports, and we need it to serve our thriving tourist industry.

The problems around Newport discourage business investment, and are expected to get worse. We want to improve access to international markets. We need a transport system that improves our nation's economic competitiveness and encourages jobs and growth.

The M4 Corridor around Newport project is an essential part of our vision for an efficient integrated transport system. Complementary to this project, we are also taking forward a Cardiff Capital Region Metro to improve public transport within the region.

CYFLWYNIAD

Mae amseroedd teithio annibynadwy a thagfeydd traffig, yn enwedig yn ystod oriau brig, yn digwydd yn aml ar yr M4 o amgylch Casnewydd. Mae hyn oherwydd diffyg capasiti a ffyrdd amgen, yn enwedig yn ystod digwyddiadau a damweiniau.

Yn dilyn ymgynghoriad cyhoeddus, gwnaethom fabwysiadu ein 'Cynllun' strategol ar gyfer Coridor yr M4 o amgylch Casnewydd ym mis Gorffennaf 2014.

RYDYM YN CYNNIG:
Rhan newydd o draffordd rhwng Cyffyrdd 23 a 29 i'r de o Gasnewydd; ynghyd â mesurau ategol, gan gynnwys:

- Gwelliannau i ddiogelwch, trefniadau mynediad a'n gallu i reoli traffig drwy ailddosbarthu llwybr presennol yr M4 rhwng Magwyr a Chas-bach yn gefnffordd;
- Ffordd liniaru i Gyffordd 23A, y rhwydwaith ffyrdd lleol a mynediad i'r cyfleusterau parcio a theithio arfaethedig wrth orsaf reilffordd Cyffordd Twnnel Hafren â chysylltiad M4/M48/B4245 newydd;
- Darparu seilwaith seiclo a cherdded.

Ynghyd â'r Cynllun, gwnaethom gyhoeddi diwygiad o 'Ddewis Lwybr' 2006 ar gyfer y rhan newydd o'r draffordd i'r de o Gasnewydd gan gynnwys cyffyrdd yng Nglan Llyn a Docks Way. Mae 'Dewis Lwybr' yn diogelu'r llwybr at ddibenion cynllunio, er mwyn osgoi unrhyw wrthdaro datblygu, ac yn dangos lleoliad cyffyrdd newydd.

Ers hynny, rydym wedi penodi tîm datblygu dylunio i ymgymryd â'r cam nesaf o ddatblygu'r prosiect. Mae hyn yn cynnwys arolygon amgylcheddol pellach a gwaith datblygu hyd at gyhoeddi 'Gorchmynion Statudol drafft' a 'Datganiad Amgylcheddol'.

Mae'r M4 cymaint yn fwy na thraffordd yn unig; mae'n hanfodol i bobl Cymru ac i'n heconomi. Mae ei hangen arnom i gludo ein pobl, nwyddau a gwasanaethau ledled Cymru a thu hwnt. Mae ei hangen arnom i gyrraedd porthladdoedd a meysydd awyr, ac mae ei hangen arnom i wasanaethu ein diwydiant twristiaeth llewyrchus.

Mae'r problemau o amgylch Casnewydd yn atal busnesau rhag buddsoddi, a disgwylir i'r sefyllfa waethygu. Rydym am wella mynediad i farchnadoedd rhyngwladol. Mae angen system drafnidiaeth arnom sy'n gwella cystadleurwydd economaidd ein cenedl ac yn annog swyddi a thwf.

Mae prosiect Coridor yr M4 o amgylch Casnewydd yn rhan hanfodol o'n gweledigaeth ar gyfer system drafnidiaeth integredig ac effeithlon. Yn ogystal â'r prosiect hwn, rydym hefyd yn datblygu Metro Dinas-Ranbarth Caerdydd er mwyn gwella trafnidiaeth gyhoeddus o fewn y rhanbarth.

Llywodraeth Cymru
Welsh Government
www.cymru.gov.uk